

## **Examination and Assessment Policy**

### **for the course “Practice of Simultaneous Interpretation” 1<sup>st</sup> year Master students of “Translation business in the field of international and legal relations” Spring semester of academic year 2020-2021**

#### **Examination is conducted ORALLY on the platform MICROSOFT TEAMS**

Examination and Assessment Policy is to evaluate the learner’s knowledge of the theoretical basis of the discipline, the ability to make sight translation; to make simultaneous interpretation of professional materials from SL in TL.

#### **Examination procedure:**

To classify the knowledge gained in this discipline;

To be able to translate written and oral types of professional materials from SL in TL simultaneously through the use of translation strategies and transformations;

Correctly use communicative strategies and tactics, rhetorical, stylistic and linguistic norms and techniques adopted in different areas of communication, the ability to adequately use them in the translation process;

Use acquired knowledge and skills in practice.

#### **Regulations:**

1. Examination is scheduled according to Examination Schedule and is proctored.
2. Information about Examination day and time is provided to teachers and students in advance. Students should be informed of proctoring rules in Microsoft Teams in advance.
3. Audacity, audio recorder, should be installed and checked by students in advance. Students should be informed of its application rules.
4. Start of the Examination should be reminded 30 min before Examination starts.
5. In accordance with the rules of proctoring, students are prohibited from:
  - use of cheat sheets
  - the use of cell phones, smart watches and other technical means that can be used for unauthorized access to auxiliary information
  - use of websites
  - use of books
  - using drafts
  - use of messengers
  - using a calculator
  - using Excel
  - using the help of other people
  - exit from the room
  - talking with others
  - looking away
6. Preparation of the workplace before the final control:  
To pass examination successfully, you must:
  - Provide proper lighting in the room
  - Check the availability and speed of the Internet connection
  - Check the working condition of the camera and microphone
  - Prepare a document for personal identification
  - Turn on the computer
  - Restart your computer for maximum performance
  - Turn off all unnecessary at this time tabs and programs

#### **Grading scale:**

The grading system can be found in the table below:

Assessment by letter system	Equivalent grades in points	Percentage %	Traditional way of assessment
A	4,0	95-100	Excellent
A-	3,67	90-94	
B+	3,33	85-89	Good
B	3,0	80-84	
B-	2,67	75-79	
C+	2,33	70-74	
C	2,0	65-69	Satisfactory

1. The maximum level of academic performance in midterm control 1 (5th week) - 100% (share in the total grade 0.2)
2. The maximum level of performance in MIDTERM (10th week) - 100%

C-	1,67	60-64	
D+	1,33	55-59	
D	1,0	50-54	
FX	0,5	25-49	Unsatisfactory
F	0	0-24	
I (Incomplete)	-	-	"Discipline is not completed" (Not taken into account in GPA)
AU (Audit)	-	-	"Discipline was attended" (Not taken into account in GPA)
ATT. (cert.)	-	30-60 50-100	"Certified" (Not taken into account in GPA)
He att. (not cert.)	-	0-29 0-49	"Not certified" (Not taken into account in GPA)
R (Retake)	-	-	"Re-studying the discipline" (Not taken into account in GPA)
R-difference	-	-	"Discipline difference according to the curriculum" (Not taken into account in GPA)

(share in the overall rating 0.2)

3. The maximum level of academic performance in midterm control 2 (15th week) - 100% (share in the total grade 0.2)

4. The maximum level of progress in intermediate attestation (PA), final exam - 100% (share in the overall assessment 0.4)

5. The maximum level of academic achievement in the discipline is 100%

6. The final grade in the discipline is determined as the sum of academic performance in RC1, MT, RC2 and PA, taking into account the share

7. "n" - not showing up for the exam

**At the end of the Examination:**

Teacher or examiner assesses the examiner;

Put mark to the final transcript of the Univer system;

Draws up a protocol for each student (within a month after the exam).

**Examination date is set according to Examination Schedule.**

